



Cambra de Comerç  
de Lleida

## Manual de Complimentació dels Certificats d'Origen

### a) Requisits Principals:

- Cada expedient de Certificat d'Origen consta de varies fulles:
  - Una sol·licitud de color rosa signada per l'empresa.
  - Un original amb el fons de color sèpia discontinu que constituirà l'original del certificat.
  - Còpies en paper groc sense capçalera amb la inscripció còpia.
- Totes les fulles seran complimentades pel sol·licitant, preferiblement a màquina. En cas que estiguin complimentats a mà, ho hauran d'estar en lletra d'impremta, però alertem que alguns països no accepten la redacció manuscrita d'aquests documents.
- L'original del certificat i la sol·licitud no poden presentar esmenes ni afegits. Les modificacions es realitzaran esborrant o ratllant les indicacions errònies i afegint-hi de nou els requisits exigits.

### b) Original del Certificat: [Veure Model](#)

(Casella 1) EXPEDIDOR nom i adreça completa

L'expedidor és aquell que estableix per al seu benefici la factura de venda de mercaderies, i/o que es responsable de l'exportació, procedint ell mateix a l'operació o encarregant-la a tercers.

(Casella 2) DESTINATARI:

Nom i adreça completa del comprador a l'estranger.

(Casella 3) PAÍS D'ORIGEN:

En el cas que les Mercaderies siguin d'origen comunitari:

- S'ha d'escriure "Comunidad Europea" seguida del nom de l'Estat Membre.
- Detallar el nom del país tercer del que sigui originaria la mercaderia.

(Casella 4) INFORMACIONS RELATIVES AL TRANSPORT:

Si bé és de caràcter facultatiu el complimentar aquest epígraf, és convenient indicar en aquest lloc el mitjà de transport utilitzat (avió, vaixell, camió, etc.). Es recomana esmentar "transporte mixto" quan la mercaderia utilitzi successivament diferents mitjans de transport.

(Casella 5) OBSERVACIONS:

Aquest espai pot ser utilitzat per a indicacions que no corresponguin a cap altra casella i que puguin servir a la identificació de l'expedició (per exemple, referències de certs documents relacionats amb l'operació en qüestió com, el número d'albarà, el número de llicència, la referència del crèdit documentari, etc).



Cambra de Comerç  
de Lleida

## Manual de Complimentació dels Certificats d'Origen

### (Casella 6) DESIGNACIÓ DE LES MERCADERIES:

Les mercaderies han d'estar obligatòriament descrites segons la seva denominació comercial habitual en la llengua de l'Estat Membre emissor.

En el supòsit que falti espai, es pot realitzar una descripció general de les mercaderies seguida de la indicació "según documento adjunto" la referència del qual, nom i data estaran reflectides en el certificat d'origen, o bé detallar tota la relació de productes en diferents impresos de certificat d'origen, que aleshores seran considerats continuació del primer.

### (Casella 7) QUANTITAT:

Es pot expressar en diferents unitats de mesura (pes, volum, etc.) segons la natura del producte exportat.

Un cop s'hagi escollit una unitat de mesura concreta, s'ha de precisar si les quantitats indicades corresponen al pes net o al brut.

### (Casella 8) VISAT DE L'AUTORITAT COMPETENT:

Aquest espai està reservat per a la impressió dels segells i signatures dels organismes (Cambres de Comerç i Indústria, consolats, etc.) que autentifiquin el certificat.

## b) Les còpies

La seva impressió es farà sobre paper groc, i contindran exactament la mateixa informació que l'original.

Si les necessitats del comerç ho requereixen, es podran expedir una o varies còpies suplementàries per cada certificat original i què seran conforme el model comunitari.

## c) L'imprès de sol·licitud

Imprès en paper rosa inclourà la mateixa informació que en l'imprès original i còpies si bé caldrà que apart de ficar-hi la data de sol·licitud, hi consti el nom del sol·licitant, la seva signatura i el segell de l'empresa.